

2002.10.01–04

# Decisions & Resolutions

---

37<sup>th</sup> CIML Meeting

37<sup>ème</sup> Réunion du CIML

## DECISIONS & RESOLUTIONS

---







37<sup>th</sup> Meeting of the International Committee of Legal Metrology  
37<sup>ème</sup> Réunion du Comité International de Métrologie Légale



Saint-Jean-de-Luz, 2002.10.01-04

BUREAU INTERNATIONAL DE MÉTROLOGIE LÉGALE (BIML)  
11, RUE TURGOT - 75009 PARIS - FRANCE

TEL: 33 (0)1 48 78 12 82 / 33 (0)1 42 85 27 11

FAX: 33 (0)1 42 82 17 27

E-MAIL: [biml@oiml.org](mailto:biml@oiml.org)

INTERNET: [www.oiml.org](http://www.oiml.org)

**THIRTY-SEVENTH MEETING**  
of the  
**INTERNATIONAL COMMITTEE of LEGAL METROLOGY**

Saint-Jean-de-Luz, 01–04 October 2002

**DECISIONS and RESOLUTIONS**

Opening address

The Committee noted the opening address delivered by Mr. Gerard Faber, CIML President.

Roll-Call – Quorum

The roll of Delegates was called; it was found that 54 CIML Members (out of 58) were present or represented and that the statutory quorum of three-quarters was therefore reached.

Approval of the Agenda

The Final Draft Agenda was approved, with the addition of one item: *Election of the CIML President, 2003*.

1 Approval of the Minutes of the 36<sup>th</sup> CIML Meeting

The Minutes of the 36<sup>th</sup> CIML Meeting (Moscow, 2001) were approved without modification.

2 Implementation of the Decisions and Resolutions of the 11<sup>th</sup> Conference  
and 36<sup>th</sup> CIML Meeting

The CIML President and BIML Director explained that all the Decisions and Resolutions were covered by the various items on the agenda; it was therefore not necessary to review them separately at this point in the meeting.

3 1999–2002 + 2003–2004 Action Plan implementation and final extension  
up to the end of 2004

The BIML Director reviewed the various points contained in the *Action Plan* and reported on progress made over the past year. The Committee noted that these points had either already been implemented in a satisfactory manner or were to be considered by the CIML under the various items on its Agenda with a view to their implementation.

TRENTE-SEPTIÈME RÉUNION  
du  
COMITÉ INTERNATIONAL de MÉTROLOGIE LÉGALE

Saint-Jean-de-Luz, 01–04 octobre 2002

DÉCISIONS et RÉOLUTIONS

Allocution d'ouverture

Le Comité a pris note de l'allocution d'ouverture de M. Faber, Président du CIML.

Appel des Délégués - Quorum

L'appel des Délégués a été effectué. Il a été constaté que 54 Membres du CIML (sur 58) étaient présents ou représentés et que le quorum statutaire des trois-quarts était ainsi atteint.

Approbation de l'Ordre du Jour

Le Projet d'Ordre du Jour Définitif a été approuvé avec l'ajout d'un point: *Élection du Président du CIML en 2003.*

1 Approbation du compte-rendu de la 36<sup>ème</sup> Réunion du CIML

Le compte-rendu de la 36<sup>ème</sup> Réunion du CIML (Moscou, 2001) a été approuvé sans modifications.

2 Mise en application des Décisions et Résolutions de la Onzième Conférence  
et de la 36<sup>ème</sup> Réunion du CIML

Le Président du CIML et le Directeur du BIML ont expliqué que toutes les Décisions et Résolutions se rapportaient aux divers points de l'ordre du jour; il n'était donc pas nécessaire de les examiner séparément à ce stade de la réunion.

3 Mise en application du Plan d'Action 1999–2002 + 2003–2004 et son extension finale  
jusqu'à la fin de 2004

Le Directeur du BIML a examiné les divers points contenus dans le *Plan d'Action* et a fait un compte-rendu sur le progrès réalisé durant l'année passée. Le Comité a pris note du fait que ces points avaient été soit déjà mis en application de façon satisfaisante, soit soumis à étude par le CIML sous les divers points de l'Ordre du Jour en vue de leur mise en application.

## 4 Member States and Corresponding Members

### 4.1 New Members - Expected accessions

The Committee noted information given by its President and by the BIML Director concerning the current and expected membership. Two membership changes were noted:

- Albania had become a full Member State (previously a Corresponding Member) and the Albanian Delegate expressed his country's satisfaction at having become a full Member; and
- The Philippines had resigned their position as Corresponding Member.

The Delegate from Vietnam informed participants that he was progressing well in negotiations with his Government to also become a full Member State.

### 4.2 Situation of certain Members

The Committee noted information given by the BIML Director concerning the payment arrears situation of certain countries, as requested by the CIML at its 36<sup>th</sup> Meeting:

- The D.P.R. of Korea has respected the requirements fixed by the 11<sup>th</sup> Conference and its situation is now acceptable;
- The arrears of Zambia have increased despite a partial payment having been made. The Bureau was requested to examine with Zambia a timetable for the settlement of the outstanding balance. The Committee agreed that no decision needed to be taken at the present time concerning a possible delisting of Zambia; and
- Kazakhstan has started to reimburse its outstanding balance and the present situation is considered acceptable.

## 5 Financial matters

### 5.1 Adoption of the Auditor's Report for 2001

The Auditor's Report for 2001 was adopted without comments and the Committee instructed its President and the BIML Director to submit it to the 12<sup>th</sup> Conference.

### 5.2 Examination of the financial situation for 2002 and 2003

The Committee took note of information delivered by the BIML concerning the financial situation of the Organization in 2002 and found that this situation was in line with the decisions of the 11<sup>th</sup> Conference.

The Committee also noted information delivered by the Bureau concerning 2003.

### 5.3 Analysis of the operating costs of the BIML

Information was given by the BIML Director concerning the possibility of implementing a standardized accountancy system. A simulation of the BIML accounts for 2000 and 2001 was presented for illustration purposes.

The Committee instructed the Bureau to progress in this direction with a view to the new accountancy plans being endorsed by the 12<sup>th</sup> Conference.

## 4 États Membres et Membres Correspondants

### 4.1 Nouveaux Membres - Adhésions attendues

Le Comité a pris note d'informations données par son Président et par le Directeur du BIML concernant le nombre actuel de Membres, ainsi que les adhésions attendues. Deux changements dans les adhésions ont été signalés:

- L'Albanie est devenu État Membre (auparavant Membre Correspondant) et le Délégué d'Albanie a exprimé sa satisfaction au nom de son pays d'adhérer en tant que Membre à part entière; et
- Les Philippines ont renoncé à leur position de Membre Correspondant.

Le Délégué du Vietnam a informé les participants qu'il avançait dans les négociations avec son Gouvernement en vue de changer également le statut de son pays pour celui d'État Membre.

### 4.2 Situation de certains Membres

Le Comité a pris note d'informations données par le Directeur du BIML concernant la situation des arriérés de paiement de certains pays, comme demandé par le CIML lors de sa 36<sup>ème</sup> Réunion:

- La République Démocratique Populaire de Corée a respecté les conditions fixées par la 11<sup>ème</sup> Conférence et sa situation était maintenant acceptable;
- Les arriérés de paiement pour la Zambie ont augmenté en dépit d'un paiement partiel. Il a été demandé au Bureau d'examiner avec la Zambie un calendrier pour le règlement des arriérés de paiement. Le Comité a convenu qu'il n'était pas nécessaire actuellement d'arrêter une décision en ce qui concerne une éventuelle radiation de la Zambie; et
- Le Kazakhstan a commencé à rembourser ses arriérés de paiement et la situation actuelle a été jugée acceptable.

## 5 Questions financières

### 5.1 Adoption du Rapport Comptable pour 2001

Le Rapport Comptable pour 2001 a été adopté sans commentaires et le Comité a chargé son Président et le Directeur du BIML de le soumettre à la 12<sup>ème</sup> Conférence.

### 5.2 Examen de la situation financière pour 2002 et 2003

Le Comité a pris note d'informations fournies par le BIML concernant la situation financière de l'Organisation en 2002 et a estimé que cette situation était conforme aux décisions de la 11<sup>ème</sup> Conférence.

Le Comité a également noté les informations fournies par le Bureau pour l'année 2003.

### 5.3 Analyse des coûts de fonctionnement du BIML

Des informations ont été présentées par le Directeur du BIML en ce qui concerne la possibilité de la mise en application d'un système de comptabilité normalisé. Une simulation de la comptabilité du BIML pour les années 2000 et 2001 a été présentée à des fins d'illustration.

Le Comité a chargé le Bureau de poursuivre dans cette voie afin que les nouveaux plans comptables puissent être approuvés par la 12<sup>ème</sup> Conférence.

## 6 Presidential Council activities

The Committee took note of a report by its President concerning the activities of the Presidential Council since October 2001.

## 7 The situation at the BIML

### 7.1 Amendments to the Staff Regulations

The Committee took note of information delivered by the BIML Director concerning the BIML Staff Regulations, currently under revision. The present draft would be amended in line with comments received and submitted to the CIML either by postal vote or at its 2003 Meeting for approval.

### 7.2 BIML Staff

The Committee took note of information delivered by the BIML Director concerning two new BIML Staff Members, bringing the number of BIML staff back to the level of the year 2000.

### 7.3 BIML activities

The Committee took note of a report distributed by the Bureau concerning BIML activities from October 2001 through September 2002 and requested the Bureau to publish it in an appropriate format in the January 2003 issue of the OIML Bulletin.

### 7.4 Progress in the use of Internet and e-mail

A live demonstration of the new OIML web site modules was given, notably concerning the possibility for Members to interact with the site directly. The Committee encouraged the Bureau to continue developing this technology which would ensure improved communication in the future and also lead to increasingly modern working methods.

## 8 Technical activities

### 8.1 Work program of TCs/SCs

### 8.2 Examination of the situation of certain TCs/SCs

The Committee took note of information delivered by Vice-President Mr. Issaev and by the Bureau concerning OIML technical activities and, while expressing its satisfaction for the work accomplished, requested the OIML TCs and SCs to accelerate their work especially in the fields listed as *high priority* and *priority* projects.

The Committee approved the following projects as proposed by:

- TC 11/SC 3  
on *Procedure for the control of the main parameters and characteristics of thermovision instruments*;
- TC 17/SC 2  
on *Automatic refractometers. Method and means for verification*; and
- TC 17/SC 7  
to start the revision of R 126 *Evidential breath testers*.

## 6 Activités du Conseil de la Présidence

Le Comité a pris note d'un rapport présenté par son Président concernant les activités du Conseil de la Présidence depuis octobre 2001.

## 7 Situation du BIML

### 7.1 Amendements aux Statuts du Personnel

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Directeur du BIML concernant les Statuts du Personnel du BIML, actuellement en cours de révision. Le projet actuel sera amendé selon les commentaires reçus et soumis au CIML soit par vote par correspondance soit lors de sa Réunion de 2003 pour approbation.

### 7.2 Personnel du BIML

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Directeur du BIML en ce qui concerne les deux nouveaux membres du personnel du BIML, ramenant ainsi les effectifs au niveau de ceux de l'année 2000.

### 7.3 Activités du BIML

Le Comité a pris note d'un rapport distribué par le Bureau concernant les activités du BIML d'octobre 2001 à septembre 2002 et a demandé au Bureau de le publier sous un format approprié dans le numéro de janvier 2003 du Bulletin OIML.

### 7.4 Progrès dans l'utilisation d'Internet et du courrier électronique

Une démonstration en direct des nouveaux modules du site Internet de l'OIML a été faite, notamment en ce qui concerne la possibilité pour les Membres de disposer de fonctionnalités interactives sur le site OIML. Le Comité a encouragé le Bureau à poursuivre le développement de ces interfaces dynamiques de façon à faciliter la communication et favoriser également des méthodes de travail plus modernes.

## 8 Activités techniques

### 8.1 Programme de travail des TC/SC

### 8.2 Examen de la situation de certains TC/SC

Le Comité a pris note d'informations fournies par son Vice-Président M. Issaev et par le Bureau au sujet des activités techniques de l'OIML et, tout en exprimant sa satisfaction pour le travail accompli, a demandé aux TC et SC de l'OIML d'accélérer leur travail en particulier dans les domaines indiqués comme projets de *haute priorité* et *prioritaires*.

Le Comité a approuvé les projets suivants tels que proposés par:

- TC 11/SC 3  
*Procédure de contrôle des paramètres et caractéristiques de base des instruments de thermovision;*
- TC 17/SC 2  
*Réfractomètres à fonctionnement automatique. Méthodes et moyens de vérification; et*
- TC 17/SC 7  
*pour débiter la révision de la R 126 Ethylomètres.*

The Committee requested TC 4 and TC 3/SC 1 to provide for a common inquiry to define which of them will undertake the new work project on *Verification and inspection intervals of legally controlled measuring instruments* proposed by TC 4.

The Committee allocated the Secretariat of TC 5 (until now vacant) to Slovenia, which had volunteered to assume responsibility for this Technical Committee.

The Committee established a new Subcommittee TC 17/SC 8 *Instruments for quality analysis of agricultural products*, allocated the Secretariat to Australia, and approved its first work project on *Measuring instruments used for protein determination in grain*.

The Committee instructed the Bureau and TC 3 to accelerate the work on the revision of OIML D 1 *Law on metrology*.

### 8.3 Acceleration of technical work

The Committee took note of information delivered by its President concerning the need to accelerate the technical work and of proposals put forward to achieve this. The Committee instructed the President, the Vice-Presidents and the Bureau to examine the possible measures to be taken with those Secretariats which encounter difficulties. The Committee also instructed the Bureau to report back at the 38<sup>th</sup> CIML Meeting on this issue.

Concerning the Revision of the *Directives for the Technical Work - Part 1*, the Committee took note of information given by the Bureau, and instructed the Bureau to take account of the comments received and to submit the Revision for approval by postal ballot.

### 8.4 Approval of draft Documents and Recommendations

The Committee approved the following draft Recommendations:

- *Automatic instruments for weighing road vehicles in motion - Part A: Total vehicle weighing* (R 134); and
- *Platinum, copper and nickel resistance thermometers (for industrial use)* (Revision of R 84).

The Committee endorsed the BIML proposal to approve the Revision of R 111 *Weights of classes  $E_1$ ,  $E_2$ ,  $F_1$ ,  $F_2$ ,  $M_1$ ,  $M_{1,2}$ ,  $M_2$ ,  $M_{2,3}$  and  $M_3$*  by CIML postal vote as soon as the final DR is available.

## 9 OIML Certificate System for Measuring Instruments

### 9.1 General information

The Committee took note of the information delivered by Vice-President Mr. Kochsiek and by the Bureau concerning the situation of the *OIML Certificate System for Measuring Instruments* and expressed its satisfaction with the situation.

### 9.2 New Recommendations applicable within the System

The Committee decided that the following Recommendation would be applicable within the *System* when published:

- *Platinum, copper and nickel resistance thermometers (for industrial use)* (R 84).

Le Comité a demandé au TC 4 et au TC 3/SC 1 de procéder à une enquête commune visant à définir lequel d'entre eux serait chargé du nouveau projet de travail sur les *Intervalles de vérification et d'inspection des instruments de mesure soumis au contrôle légal* proposé par le TC 4.

Le Comité a attribué le Secrétariat du TC 5 (encore vacant) à la Slovénie, qui s'est déclarée volontaire pour assumer la responsabilité de ce Comité Technique.

Le Comité a créé un nouveau Sous-comité Technique TC 17/SC 8 *Instruments pour l'analyse qualitative des produits agricoles*, en a attribué le Secrétariat à l'Australie, et a approuvé son premier projet de travail sur les *Instruments de mesure utilisés pour la détermination des protéines dans les grains*.

Le Comité a chargé le Bureau et le TC 3 d'accélérer le travail sur la révision de OIML D 1 *Loi de métrologie*.

### 8.3 Accélération des travaux techniques

Le Comité a pris note d'informations fournies par son Président en ce qui concerne le besoin d'accélérer les travaux techniques ainsi que des propositions suggérées pour y parvenir. Le Comité a chargé son Président, les Vice-Présidents et le Bureau d'examiner les mesures pouvant être prises pour les Secrétariats qui rencontrent des difficultés. Le Comité a aussi chargé le Bureau de présenter un rapport lors de la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML à ce sujet.

En ce qui concerne la révision des *Directives pour les Travaux Techniques - Partie 1*, le Comité a pris note d'informations données par le Bureau, et a chargé celui-ci de prendre en compte les commentaires reçus et de soumettre la Révision pour approbation par vote par correspondance.

### 8.4 Adoption des projets de Recommandations et de Documents

Le Comité a approuvé les projets de Recommandations suivants:

- *Instruments à fonctionnement automatique pour le pesage des véhicules routiers en mouvement - Partie A: Pesage total des véhicules* (R 134); et
- *Thermomètres à résistance de platine, de cuivre et de nickel (à usage industriel)* (Révision de la R 84).

Le Comité a approuvé la proposition du BIML d'approuver la Révision de la R 111 *Poids des classes  $E_1$ ,  $E_2$ ,  $F_1$ ,  $F_2$ ,  $M_1$ ,  $M_{1,2}$ ,  $M_2$ ,  $M_{2,3}$  et  $M_3$*  par vote par correspondance du CIML dès que le projet de Recommandation final sera disponible.

## 9 Système de Certificats OIML pour les Instruments de Mesure

### 9.1 Informations générales

Le Comité a pris note d'informations communiquées par son Vice-Président M. Kochsiek et par le Bureau concernant la situation actuelle du *Système de Certificats OIML pour les Instruments de Mesure* et a exprimé sa satisfaction concernant cette situation.

### 9.2 Nouvelles Recommandations applicables au Système

Le Comité a décidé que la Recommandation suivante deviendrait applicable au *Système* dès sa publication:

- *Thermomètres à résistance de platine, de cuivre et de nickel (à usage industriel)* (R 84).

The Committee also decided that the following Recommendations would be applicable within the *System* when the Test Report Formats are approved by CIML postal vote and published:

- *Automatic instruments for weighing road vehicles in motion - Part A - Total vehicle weighing* (R 134); and
- *Water meters for cold potable water - Test Report Format* (R 49-3).

### 9.3 Plans for future developments

The Committee took note that the revised document describing the operational rules of the *System* will soon be published and requested the OIML Technical Bodies to include new provisions such as definitions, requirements, test methods and test report formats regarding families, modules and families of modules of measuring instruments when developing new or revising existing OIML Recommendations applicable within the *System*.

The Committee also requested the Bureau to include new provisions accordingly in the revision of the *OIML Directives for the Technical Work - Part 2*.

The Committee requested TC 3/SC 5 to start working on an extension of the *System* to certification of individual measuring instruments.

## 10 Evolutions

### 10.1 Mutual Acceptance Arrangement (MAA)

The Committee took note of information delivered by the Secretariat of TC 3/SC 5 concerning the results of the ballot at SC level. This Draft can now become a First Draft Document and be submitted to the CIML for consultation and comments. The Committee instructed the Bureau together with the USA CIML Member to organize a workshop to examine the comments received from CIML Members and to use, when appropriate, other ad-hoc means in order to obtain maximum support.

### 10.2 Horizontal documents

The Committee took note of information delivered by the BIML Director concerning the ongoing development of a policy paper on horizontal documents. The Committee requested the Bureau to circulate it amongst CIML Members with a view to its approval at the 38<sup>th</sup> CIML Meeting.

### 10.3 Report on the study *The Benefits of Legal Metrology for the Economy and Society*

The Committee took note of information delivered by Honorary CIML Member Mr. Birch on the progress of the Study requested by the CIML President on *The Benefits of Legal Metrology for the Economy and Society*.

### 10.4 Preliminary examination of the output of the Seminar *Legal Metrology in 2020*

The CIML President presented the highlights of the Seminar held on 26–27 September 2002. The Committee instructed the Bureau to issue a communiqué identifying the key points raised during the event and to distribute it to interested parties. The CIML agreed that other similar events could be held in the future. In addition, the Bureau was requested to distribute an “Evaluation Form” to participants in the event.

Le Comité a également décidé que les Recommandations suivantes deviendraient applicables au *Système* dès que les Formats de Rapport d'Essai associés seront approuvés par vote par correspondance du CIML et publiés:

- *Instruments à fonctionnement automatique pour le pesage des véhicules routiers en mouvement - Partie A: Pesage total des véhicules* (R 134); et
- *Compteurs d'eau destinés au mesurage de l'eau potable froide - Format du rapport d'essai* (R 49-3).

### 9.3 Plans pour les développements futurs

Le Comité a pris note que le document révisé décrivant les règles de fonctionnement du *Système* serait bientôt publié et a demandé aux organes techniques de l'OIML d'inclure de nouvelles dispositions telles que les définitions, les exigences, les méthodes d'essai et les formats de rapport d'essai traitant des familles, modules et familles de modules des instruments de mesure lors de l'élaboration de nouvelles Recommandations OIML applicables au *Système* ou lors de la révision de celles existantes.

Le Comité a aussi demandé au Bureau d'inclure de nouvelles dispositions conformément à la révision des *Directives OIML pour les Travaux Techniques - Partie 2*.

Le Comité a demandé au TC 3/SC 5 de commencer à travailler sur une extension du *Système* à la certification des instruments de mesure individuels.

## 10 Évolutions

### 10.1 Arrangement d'acceptation mutuelle (MAA)

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Secrétariat du TC 3/SC 5 concernant les résultats du vote au niveau du Sous-comité. Ce projet peut maintenant devenir un premier projet de Document et être soumis au CIML pour consultation et commentaires. Le Comité a chargé le Bureau et le Membre du CIML pour les États-Unis d'Amérique d'organiser un atelier pour examiner les commentaires reçus des Membres du CIML et d'utiliser, si approprié, d'autres moyens ad-hoc pour un soutien maximal.

### 10.2 Documents horizontaux

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Directeur du BIML concernant l'élaboration en cours d'un document de politique générale sur les documents horizontaux. Le Comité a demandé au Bureau de le faire circuler parmi les Membres du CIML en vue de son approbation à la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML.

### 10.3 Rapport sur l'étude *Les Bénéfices de la Métrologie Légale pour l'Économie et pour la Société*

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Membre d'Honneur du CIML M. Birch sur le progrès de l'Étude demandée par le Président du CIML sur *Les Bénéfices de la Métrologie Légale pour l'Économie et pour la Société*.

### 10.4 Examen préliminaire des résultats du Séminaire *Métrologie Légale en 2020*

Le Président du CIML a présenté les points clés du Séminaire tenu les 26–27 septembre 2002. Le Comité a chargé le Bureau de publier un communiqué identifiant les points clés soulevés pendant l'événement et de le distribuer aux parties intéressées. Le CIML a donné son accord pour que des événements similaires puissent être à nouveau organisés. D'autre part, il a été demandé au Bureau de distribuer une "Fiche d'Évaluation" aux participants à l'événement.

## 11 Report on the Development Council

The Committee congratulated Mrs. Annabi on her re-election as Development Council Chairperson and took note of a report delivered by her concerning Development Council activities over the past year. Mrs. Annabi also gave information on the setting up of a *Task Group* to examine strategic issues - including action plans - and advise the Presidential Council on these.

The Committee instructed the President and the Bureau to take into consideration the proposals made by the *Task Group* in establishing a detailed work program which would be integrated into the OIML *Action Plan*.

The Committee requested the *Task Group* to develop proposals for a new Development Council structure which may be approved by the 12<sup>th</sup> Conference.

## 12 Liaisons with international and regional institutions

### 12.1 Regional Legal Metrology Organizations (RLMOs)

The Committee took note of information delivered by the BIML Director concerning a policy paper currently under preparation dealing with the relations between the OIML and RLMOs. The Committee instructed the Bureau to submit the final version of this paper for approval at the 38<sup>th</sup> CIML Meeting.

### 12.2 Other institutions (Meter Convention, ILAC, ISO, WTO, etc.)

The Committee took note of information delivered by its President concerning contacts with the *Meter Convention* and ILAC.

The Committee instructed the Bureau to publish the minutes of meetings held in particular with the BIPM and ILAC on the Members' Page of the OIML web site.

The Committee took note of information delivered by the BIML Director concerning a policy paper currently under preparation dealing with the relations between the OIML and other international, regional and national bodies, and instructed the Bureau to submit the final version of this paper for approval at the 38<sup>th</sup> CIML Meeting.

The Committee took note with great interest of a presentation given by Mrs. Liu, Secretary of the WTO TBT Committee. The Committee instructed the Bureau to pursue close cooperation with the WTO and in particular with a view to organizing regional seminars.

### 12.3 Information on legal metrology developments in the Regions

The Committee took note of presentations delivered by representatives of WELMEC, APLMF, SADCMEI and the EMLMF on current developments within their regions.

## 13 Election of the CIML President, 2003

The Committee took note of information delivered by its President concerning the election of a new President which will take place at the 38<sup>th</sup> CIML Meeting in 2003. The Committee decided that candidacies for this election will not be accepted after 31 January 2003 so that CIML Members have sufficient time to prepare their decision.

## 11 Rapport sur le Conseil de Développement

Le Comité a félicité Mme Annabi pour sa réélection en tant Présidente du Conseil de Développement et a pris note d'un rapport qu'elle a communiqué concernant les activités du Conseil de Développement durant l'année passée. Mme Annabi a également fourni des informations sur la mise en place d'un *Groupe de Travail* afin d'examiner les questions stratégiques - incluant les plans d'action - et en a avisé le Conseil de la Présidence.

Le Comité a chargé le Président et le Bureau de prendre en compte les propositions faites par le *Groupe de Travail* pour établir un programme de travail détaillé qui serait intégré au Plan d'Action OIML.

Le Comité a demandé au *Groupe de Travail* de développer des propositions pour une nouvelle structure du Conseil de Développement qui puisse être approuvée par la 12<sup>ème</sup> Conférence.

## 12 Liaisons avec les institutions internationales et régionales

### 12.1 Organisations Régionales de Métrologie Légale (RLMO)

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Directeur du BIML concernant un document de politique générale actuellement en cours de préparation traitant des relations entre l'OIML et les RLMO. Le Comité a chargé le Bureau de soumettre la version finale de ce document pour approbation à la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML.

### 12.2 Autres institutions (Convention du Mètre, ILAC, ISO, OMC, etc.)

Le Comité a pris note d'informations fournies par son Président en ce qui concerne les contacts avec la *Convention du Mètre* et ILAC.

Le Comité a chargé le Bureau de publier les comptes-rendus des réunions tenues en particulier avec le BIPM et ILAC dans la Page des Membres du site Internet de l'OIML.

Le Comité a pris note d'informations fournies par le Directeur du BIML concernant un document de politique générale actuellement en cours de préparation traitant des relations entre l'OIML et d'autres organismes internationaux, régionaux et nationaux, et a chargé le Bureau de soumettre la version finale de ce document pour approbation à la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML.

Le Comité a pris note avec grand intérêt d'une présentation faite par Mme Liu, Secrétaire du Comité TBT de l'OMC. Le Comité a chargé le Bureau de poursuivre une coopération étroite avec l'OMC, en particulier, dans le but d'organiser des séminaires au niveau régional.

### 12.3 Informations sur les activités de métrologie légale dans les Régions

Le Comité a pris note des présentations fournies par les représentants de WELMEC, APLMF, SADCMEI et EMLMF sur les développements actuels au sein de leurs régions.

## 13 Élection du Président du CIML en 2003

Le Comité a pris note des informations fournies par son Président en ce qui concerne l'élection d'un nouveau Président qui aura lieu lors de la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML en 2003. Le Comité a décidé que les candidatures pour cette élection ne seraient plus acceptées au-delà du 31 janvier 2003 de façon à ce que les Membres du CIML aient assez de temps pour préparer leur décision.

## 14 Future meetings

### 14.1 38<sup>th</sup> CIML Meeting (2003)

The Committee was given a presentation by the Japanese delegation, which had extended an invitation to host the 38<sup>th</sup> CIML Meeting in Kyoto in November 2003. The Committee unanimously accepted this invitation and thanked the Japanese representatives.

### 14.2 39<sup>th</sup> CIML Meeting and 12<sup>th</sup> Conference (2004)

The Committee noted that Israel's invitation was still open, but that no date could yet be fixed. The Committee accepted Germany's invitation to host the above-mentioned events.

### 14.3 40<sup>th</sup> CIML Meeting (2005)

The Committee accepted in principle the Bureau's intention to organize this meeting in Paris on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the Organization.

## 15 Other matters

Firstly, the Committee decided to make awards to three distinguished experts who have greatly contributed to the work of the OIML:

- Dr. Dieter Buer (Germany);
- Dr. Detlev Mencke (Germany); and
- Dr. Ambler Thompson (USA).

Secondly, the Committee instructed the Bureau to update the *Action Plan* in the light of the decisions taken above.

## 16 Adoption of decisions

The above decisions and resolutions were adopted. ■

## 14 Réunions futures

### 14.1 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML (2003)

Le Comité a assisté à une présentation donnée par la délégation japonaise, visant à appuyer une invitation à tenir la 38<sup>ème</sup> Réunion du CIML à Kyoto en novembre 2003. Le Comité a unanimement accepté cette invitation et remercié les délégués japonais.

### 14.2 39<sup>ème</sup> Réunion du CIML et 12<sup>ème</sup> Conférence (2004)

Le Comité a pris note que l'invitation d'Israël était maintenue mais qu'aucune date ne pouvait encore être fixée. Le Comité a accepté l'invitation de l'Allemagne à tenir ces réunions.

### 14.3 40<sup>ème</sup> Réunion du CIML (2005)

Le Comité a accepté dans le principe l'intention du Bureau d'organiser cette réunion à Paris à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de l'Organisation.

## 15 Autres questions

Premièrement, le Comité a décidé de décerner des distinctions honorifiques à trois experts s'étant distingués par leur importante contribution au travail de l'OIML:

- Dr. Dieter Buer (Allemagne);
- Dr. Detlev Mencke (Allemagne); et
- Dr. Ambler Thompson (États Unis d'Amérique).

Deuxièmement, le Comité a chargé le Bureau de mettre à jour le *Plan d'Action* à la lumière des décisions prises ci-dessus.

## 16 Adoption des décisions

Les décisions et résolutions ci-dessus ont été adoptées. ■





